

# Масложировая индустрия: тенденции и перспективы-2013

3-4 апреля, Украина, г. Киев, Украинский дом



## AOCS Oils and Fats World Market Update 2013

3-4 April 2013  
Ukrainian House, Kiev, Ukraine

Organized by:



# СУЧАСНІ

КОМПЛЕКСНІ РІШЕННЯ  
ДЛЯ ЯКІСНОГО ВРОЖАЮ

НАСІННЯ



ЗАСОБИ ЗАХИСТУ  
РОСЛИН



ТЕХНІЧНА  
ПІДТРИМКА



ПІСЛЯПРОДАЖНИЙ  
СЕРВІС



**syngenta**

*Розкриймо потенціал рослини разом*

ТОВ "Сингента"

Консультаційний центр: 0 (800) 50 04 49  
(безкоштовно зі стаціонарних телефонів)

[www.syngenta.ua](http://www.syngenta.ua)

# Добро пожаловать в Киев!

**Сефа Косеоглу**  
**Генеральный председатель**  
**Президент, программа экстракции и рафинации**  
**Filtration and Membrane World LLC, США**

## Дорогие коллеги!

Добро пожаловать в исторический г. Киев, одну из жемчужин Восточной Европы!

Финансово-экономический кризис 2008 года и североамериканская «сланцевая революция» были переломными моментами для глобального энергетического и агропромышленного бизнеса в плане полного изменения отношения к количеству и стоимости ресурсов нефти и газа и, следовательно, всех других групп товаров, в частности - продукции масложировой промышленности. Финансовый и экономический кризис также заставил руководство компаний пересмотреть свои приоритеты и планы развития.

«Масложировая индустрия: тенденции и перспективы-2013» послужит площадкой общения для докладчиков мирового класса и представителей отрасли и поспособствует обсуждению насущных проблем индустрии. Изменения климата в сочетании с усугубляющейся рецессией и финансовыми потрясениями во многих странах сыграли важную роль в формировании стоимости основных товаров, таких как масла и жиры. Данная конференция предоставит возможность для всемирно известных экспертов высказать свои прогнозы о том, каким будет развитие цен на масличные и нефтепродукты не только в 2013 году, но и в дальнейшем.

Специализированная выставка «Масложировая индустрия-2013» - крупнейшее событие, посвященное масложировой промышленности, когда-либо проводимое в Украине. Оно, несомненно, дополняет конференцию. Всемирно известные компании и бренды представят широкий спектр оборудования и материалов, предназначенных для увеличения эффективности производственного процесса, усовершенствования технологий хранения и упаковки, улучшения качества и контроля и т.д.

4-5 апреля будут проведены технологические курсы. Курс «Экстракция растительных масел» обеспечит новому и квалифицированному персоналу заводов возможность встретиться с экспертами, обсудить насущные проблемы, а также узнать о способах повышения эффективности производства на предприятиях. Курс «Рафинация растительных масел. Переработка подсолнечного масла» является обязательным для участия всех делегатов, занятых в сфере переработки растительных масел и интересующихся новейшими разработками в области отбеливания, гидрогенизации, переэтерификации, дезодорации, производства биодизеля и не трансжиров.

Я хотел бы выразить искреннюю признательность нашему организационному комитету, а также всем ассоциациям, сотрудничающим с нами. Особая благодарность агентству «АПК-Информ», Турецкой ассоциации производителей маргарина Mumsad, Европейскому подразделению AOCS и Украинской ассоциации переработчиков масличных!



# Welcome to Kiev!

**Sefa Koseoglu**  
**General Chair**  
**President, Extraction and Refining Program**  
**Filtration and Membrane World LLC, USA**

**Dear Colleagues!**

Welcome to historical city of Kiev, one of the Jewels of Eastern Europe!

The financial and economic crisis of 2008 and the North American shale revolution have been game-changers for the global energy and agro businesses by reversal in thinking about the availability and price of oil and gas resources and consequently all other energy-dependent commodities such as oils, fats, and oleochemicals. The financial and economic crisis has also forced company executives to re-examine their priorities and future growth projections to match the realities of the market.



The AOCS Oils and Fats World Market Update 2013 showcases world-class speakers and suppliers of the industry and promote discussion with leading CEOs and decision-makers as they examine the issues relevant to all aspects of the oils and fats trade. The climate changes, coupled with deepening recession and financial turbulence in a growing number of countries, have played a critical role in the price of main commodities such as oils and fats. This conference will provide an opportunity for world renowned experts to express their predictions on how the oilseed, crude oil, and final product prices will be affected in 2013 and beyond.

The Oils and Fats Industry Expo 2013, the largest devoted to the oils and fats industry, accompanies the conference. International companies featuring well-known brands will present a wide range of equipment and materials designed to maximize production and processing, storage and packaging, quality improvement and control, and other relevant aspects of the industry.

Two short courses also will be offered 4–5 April: Solvent Extraction of Vegetable Oils provides new and experienced plant personnel the opportunity to meet experts, discuss their current problems, and to learn ways to enhance their plant operations; and Fundamentals of Edible Oils Refining and Special Considerations in Sunflower Oil Processing is a must-attend for anyone involved in the field of vegetable oil processing and is interested in the latest developments in bleaching, hydrogenation, interesterification, deodorization, the production of biodiesel, and non-trans fats.

I would like to express my sincere appreciation to our organizing team and to all of our collaborating associations, with special thanks to APK Inform Agency, Culinary Products and Margarine Industrialists Association of Turkey, the European Section of AOCS, and the Ukrainian Seed Crushers Association for helping to put together this exciting program.

***Kind Regards,***

***Dr. Sefa Koseoglu***



## Организаторы / Organizers



## Золотой спонсор / Gold Sponsor



## Бронзовые спонсоры / Bronze Sponsors





## При поддержке / Supported by



Минагропрод  
Украины



ГНУ ВНИИЖ  
Россельхозакадемии



Українська асоціація  
виробників і переробників сої



МАСЛОЖИРОВОЙ  
СОЮЗ РОССИИ



MUMSAD  
CULINARY PRODUCTS & MARGARINE  
INDUSTRIALISTS ASSOCIATION

Европейское  
подразделение  
AOCS /  
AOCS European  
Division



Iran Vegetable Oil  
Industry Association



## Информационные партнеры / Media support



УКРАЇНСЬКІ  
НОВИНИ  
ІНФОРМАЦІОННЕ АГЕНТСТВО



Зерно Он-Лайн



GRAIN & FEED  
milling technology



## Содержание

Расписание мероприятий  
 Программа конференции  
 Тезисы докладов  
 Биографии докладчиков  
 Участники  
 Антимонопольная политика АОС

## Content

Schedule of Events  
 Conference program  
 Presenter Abstracts  
 Presenter Biographies  
 Participants  
 AOCS Antitrust Policy

### Расписание мероприятий

*Все мероприятия проходят в Украинском доме*

#### Среда, 3 апреля 2013 г.

8:00–18:00	Регистрация Фойе выставочного зала
9:00–19:30	Открытие выставки Выставочный зал
9:00–10:00	Приветственный кофе Выставочный зал
10:00–13:05	Пленарная сессия Конференц-зал
13:05–14:00	Обед Фойе конференц-зала
14:15–18:05	Пленарная сессия Конференц-зал
15:55–16:25	Кофе-брейк Выставочный зал
18:05–19:30	Прием в честь участников Выставочный зал

#### Четверг, 4 апреля 2013 г.

8:00–13:00	Регистрация Фойе выставочного зала
9:00–13:00	Пленарная сессия Конференц-зал
9:00–17:00	Выставка Выставочный зал
10:45–11:15	Кофе-брейк Выставочный зал

### Программа пленарной сессии

Синхронный перевод (русский/английский) доступен для всех презентаций. Гарнитуру можно получить при входе в конференц-зал.

### Schedule of Events

*All events take place at the Ukrainian House*

#### Wednesday, 3 April 2013

8:00–18:00	Registration Exhibition Lobby
9:00–19:30	Exhibition Open Exhibition Hall
9:00–10:00	Welcome Refreshments Exhibition Hall
10:00–13:05	Plenary Session Auditorium
13:05–14:00	Luncheon Auditorium Lobby
14:15–18:05	Plenary Session Auditorium
15:55–16:25	Refreshment Break Exhibition Hall
18:05–19:30	Networking Reception Exhibition Hall

#### Thursday, 4 April 2013

8:00–13:00	Registration Exhibition Lobby
9:00–13:00	Plenary Session Auditorium
9:00–17:00	Exhibition Open Exhibition Hall
10:45–11:15	Refreshment Break Exhibition Hall

### Plenary Session Schedule

Simultaneous interpretation (English/Russian) is available for all presentations. Headsets are available at the entrance to the auditorium.



## Dr. A. Verwey B.V.

Your worldwide recognized partner  
with over 112 years of experience  
Specialized in:

- Accredited chemical and microbiological testing of quality and safety of edible oils and fats, mineral oils, oilseeds, nuts, dried fruits, spices, food, feed and biodiesel
- Accredited sampling of foods and water
- Sampling and testing of wastewater
- Publisher of the Tank Cleaning Guide, 8th edition available now

Ваш всемирно признанный партнер  
с опытом работы более 112 лет  
Сфера деятельности:

- Аккредитованное химическое и микробиологическое тестирование качества и безопасности пищевых масел и жиров, минеральных масел, масличных культур, орехов, сухофруктов, специй, продовольствия, кормов и биодизеля
- Аккредитованное взятие образцов продовольствия и воды
- Взятие образцов и проверка сточных вод
- Публикация Восьмого издания Руководства по очистке резервуаров, которое доступно уже сегодня.

**Office and Laboratory Dr. A. Verwey B.V. in Rotterdam / Офис и лаборатория Dr. A. Verwey B.V. в Роттердаме:**

Coolhaven 32 3024 AC Rotterdam The Netherlands  
Telephone : +31 10 8080 450 Telefax : +31 10 8080 469

**Contact / Контакты:**

Nico Janssen [nico.janssen@drverwey.nl](mailto:nico.janssen@drverwey.nl) +31 650 67 67 41  
Mar Verhoeff [mar.verhoeff@drverwey.nl](mailto:mar.verhoeff@drverwey.nl) +31 614 89 64 20  
Erik Bulten [erik.bulten@drverwey.nl](mailto:erik.bulten@drverwey.nl) +31 650 67 67 37

[www.drverwey.nl](http://www.drverwey.nl)







## Программа конференции

### Среда, 3 апреля

- 8:00-9:00** Регистрация участников конференции
- 9:00-10:00** Торжественное открытие выставки, утренний кофе

- 10:00** **Официальное открытие конференции**  
**Приветственные слова спонсоров и организаторов конференции**

#### Сессия 1. Тенденции развития мирового рынка

**Модераторы:** *Метин Юрдагул (председатель Ассоциации производителей кулинарных изделий и маргаринов MUMSAD, Турция), Светлана Синьковская (начальник отдела маркетинга ИА «АПК-Информ»)*

- 10:20** Особенности масложировой отрасли США и ЕС  
**Джеймс Фрай, председатель LMC International, Великобритания**

- 11:00** Роль пальмового масла в мировой масложировой промышленности  
**Кальяна Сундрам, замдиректора, Malaysian Palm Oil Council (MPOC), Малайзия**

- 11:30** Украинская масложировая промышленность: рынок и государственное регулирование  
**Степан Капшук, генеральный директор ассоциации "Укролияпром"**

- 11:50** Россия: особенности рынка растительных масел  
**Светлана Ивашура, менеджер по исследованию рынков, Бунге СНГ, Россия**

- 12:10** Обзор рынка стран Восточной Европы, Балкан, Балтии и СНГ  
**Боян Петров, Scanwel Commodities SA, Болгария**

- 12:30** Турция: тенденции масложирового рынка  
**Метин Юрдагул, председатель Ассоциации производителей кулинарных изделий и маргаринов MUMSAD, Турция**

- 12:50** Комплексный контроль качества на предприятиях масложировой промышленности  
**Евгений Никитин, менеджер отдела промышленного оборудования Bruker Optics, Россия**

- 13:05-14:15** Обед. Встречи и переговоры участников

#### Сессия 1. Тенденции развития мирового рынка (продолжение)

**Модераторы:** *Сефа Косеоглу (Filtration & Membrane World, США), Исинчу Кестелли (председатель, Agrilink Tarim Urunleri San. ve Tic. Ltd., Турция)*

- 14:15** Китайский рынок растительных масел и его влияние на ценообразование мирового рынка  
**Дэн Андерсон, председатель, Crown Asia Engineering (Wuhan) Co., Ltd., Кунтай, и Грэг, менеджер по продажам, Waramica, Crown Iron Works, США**

- 14:40** Текущие тренды, перспективы развития масложировой индустрии Южной Америки  
**Патриция Бергеро, замдиректора по информационным и экономическим исследованиям, Фондовая биржа Росарио, Аргентина**

- 15:05** Мировые тенденции переработки масличных  
**Тим Кемпер, технический директор Desmet Ballestra North America Inc., США; и Марк Келленс, технический директор Desmet Ballestra, Бельгия**

- 15:30** Особенности регулирования и текущее состояние биодизельной отрасли в Европе  
**Юрген Фишер, руководитель исследований по биодизелю, ADM Research GmbH, Германия**

- 15:55-16:25** Кофе-пауза. Встречи и переговоры участников

#### Сессия 2. Особенности мировой торговли и ее регулирования

**Модераторы:** *Тим Кемпер (технический директор Desmet Ballestra North America Inc., США), Альберт Диджкстра (консультант, Франция)*

- 16:25** RTRS создание устойчивой торговой цепочки поставок  
**Яап Оскам, президент The Round Table on Responsible Soy Association (RTRS) и глава отдела по закупкам, Nutreco, Аргентина**

- 16:50** Логистика растительного масла в регионе Причерноморья: порты, игроки, проблемы и пути их решения  
**Михаил Листров, начальник участка перевалки пищевых масел ООО "Ильичевский зерновой терминал"**



17:15 Индия как крупнейший импортер причерноморской масложировой продукции. Изменения в политике импорта и последствия для Причерноморья  
**Вивек Патак, Althena Tradewinds, Pvt., Индия**

17:40 Китай как перспективное направление экспорта причерноморского подсолнечного масла  
**Лиу Лили, генеральный директор Sinopharm Fortune Way Company и отдела ВЭД China Sinopharm International Corporation, Китай**

18:05-19:30 Вечерний коктейль

### Четверг, 4 апреля

#### Сессия 3. Тенденции развития мирового рынка соевых бобов, шротов, масла, подсолнечного, пальмового, пальмоядрового масел и рапса

**Модераторы: Игнасе Дебруйне (Европейское подразделение АОС), Кристина Серебрякова (руководитель отдела ВЭД ИА «АПК-Информ»)**

9:00 Приветственное слово  
**Сефа Косеоглу, Filtration & Membrane World, США**

9:05 Причерноморское подсолнечное масло: основные тенденции рынка  
**Анна Платонова, руководитель отдела масличных культур, ИА «АПК-Информ», Украина**

9:30 Научные основы технологий производства высококачественных, конкурентоспособных растительных масел  
**Александр Лисицын, директор ГНУ ВНИИЖ Россельхозакадемии, Россия**

9:55 Украина и СНГ: рынок сои и соевого масла  
**Виктор Тимченко, президент Украинской ассоциации производителей и переработчиков сои, Украина**

10:20 Пищевые особенности рынков пальмового и пальмоядрового масел и продуктов переработки  
**Д-р Каланити Несаретнам, директор по разработке продуктов и консультационным услугам, Малазийский совет производителей пальмового масла (МРОВ), Малайзия**

10:45-11:15 Кофе-пауза. Встречи и переговоры участников

11:15 Продукты питания, корма и возобновляемые источники энергии: возможности и угрозы для масложировой индустрии  
**Эрих Думелин, консультант, Швейцария**

11:40 Контроль за загрязнениями в пальмовом и пальмоядровом маслах  
**Сяо-Ву Фу, Wilmar International Limited, Сингапур**

#### Сессия 4. Финансирование системы поставок - оборотный капитал, запасы, хеджирование

**Модераторы: Игнасе Дебруйне (Европейское подразделение АОС), Кристина Серебрякова (руководитель отдела ВЭД ИА «АПК-Информ»)**

12:05 Управление ценовой волатильностью и пути ее использования в своих целях  
**Даниель Хофстед, консультант по управлению рисками в Восточной Европе и регионе Причерноморья, INTL FCStone (Europe) Limited, Великобритания**

12:30 Качественная МСФО отчетность  
**Павел Пластовец, старший менеджер отдела аудита PJSC Deloitte & Touche USC**

12:55 Подведение итогов  
**Сефа Косеоглу, Filtration & Membrane World, США**

13:00 Окончание



**Во время конференции будет обеспечен синхронный перевод с английского и турецкого языков на русский**



## Conference Program

**Wednesday, 3 April, 2013**

**8:00 - 9:00** Registration

---

**9:00 - 10:00** Opening of the Exhibition, Welcome Refreshments in the Exhibition Hall

---

**10:00** **Conference Welcome Remarks**  
Sefa Koseoglu, Filtration and Membrane World, USA

---

**10:10** Welcoming Speeches from Sponsors

### Global Market Trends

*Moderators: Metin Yurdagul, Chairman Culinary Products and Margarine Industrialists Association, Turkey; and Svetlana Synkovskaya, Marketing Director, APK Inform, Ukraine.*

**10:20** **US and European Oils and Fats Markets Update**  
James Fry, Chairman, LMC International, UK

---

**11:00** **Palm Oil in the Global Oils and Fats Market**  
Kalyana Sundram, Deputy CEO, Malaysian Palm Oil Council (MPOC), Malaysia

---

**11:30** **Ukrainian Oilseeds and Crushing Industry: Market and Governmental Regulation**  
Stepan Kapshuk, President of Ukroliyprom (Ukrainian Crushers' Association), Ukraine

---

**11:50** **Vegetable Oil Market Update on Russia.**  
Svetlana Ivashura, Manager-Analyst, Bunge, Russia.

---

**12:10** **Market Update—Eastern Europe, Balkans, Baltic States, and CIS Countries**  
Boyan Petrov, Scanwel Commodities SA, Bulgaria

---

**12:30** **Oils and Fats Market Update for Turkey**  
Metin Yurdagul, Chairman, Culinary Products and Margarine Industrialists Association, Turkey

---

**12:50** **Integrated Quality Control at the Fat-and-Oil Enterprises**  
Evgeny Nikitin, Manager, Industrial Equipment Department, Bruker Optics, Russia

---

**13:05-14:15** Networking Lunch

### Global Market Trends—Continued

*Moderators: Sefa Koseoglu, Filtration and Membrane World, USA; and Isinsu Kestelli, Chairperson, Agrilink Tarim Urunleri San. ve Tic. Ltd., Turkey*

**14:15** **Chinese Edible Oils Market and its Effect on Global Market and Price Trends**  
Dan Anderson, Chairman, Crown Asia Engineering (Wuhan) Co., Ltd., China; and Greg Waranica, Crown Iron Works, USA

---

**14:40** **Oils and Fats Industry in Argentina and South American Countries—Current Trends and Future Prospects**  
Patricia Bergero, Assistant Director of Information and Economic Studies, The Rosario Stock Exchange, Argentina

---

**15:05** **Global Trends in Oilseed Crushing**  
Tim Kemper, Global Technical Director, Desmet Ballestra North America Inc., USA; and Marc Kellens, Group Technical Director, Desmet Ballestra, Belgium

---

**15:30** **Biodiesel Regulations and Current State of Biodiesel Industry in Europe**  
Juergen Fischer, Manager, ADM Research GmbH, Germany

---

**15:55-16:25** Networking Break in the Exhibition Hall

### Worldwide Trade Issues and Regulations

*Tim Kemper, Global Technical Director, Desmet Ballestra North America Inc., US; and Albert Dijkstra, Consultant, France*

**16:25** **Towards Sustainable Soy Market**  
Jaap Oskam, President, The Round Table on Responsible Soy Association; and Nutreco, Argentina

---

**16:50** **Vegetable Oil Logistics in Black Sea Region—Ports, Players, Problems, and Solutions**  
Mikhail Listrov, Head of the Vegetable Oil Terminal, Department of Ilyichevsk Grain Terminal, Ukraine

---

**17:15** **The Biggest Importer of Black Sea: Import and Consumption Trends in India for Oilseed, Vegetable Oils, and their By-Products**  
Vivek Pathak, Director of Trading and Business Development, Althema Tradewinds, Pvt., India



**17:40**      **The Chinese Sunflower Seed Oil Market and the Importance of Policy: Domestic Market Demand, Production, Consumption, and Import/Inspection Policies**  
*Liu Lili, General Manager, Sinopharm Fortune Way Company, and General Manager of the International Trade Department of China Sinopharm International Corporation, China*

**18:05**      Networking Reception

**Thursday, 4 April, 2013**

**8:00 –13.00 Registration**

**9.00–17.00 Exhibition**

**9.00**      **Welcome Remarks**  
*Sefa Koseoglu, Filtration and Membrane World, USA*

**Market Update and Critical Global Issues for Soybeans, Meal and Oil, Sunflower Seed, Palm and Palm Kernel Oil, and Rapeseed**  
*Moderators: Ignace Debruyne, AOCS European Division; and Christina Serebryakova, APK Inform, Ukraine*

**9:05**      **Market Update on SFS + SFS Oil in Ukraine and CIS**  
*Anna Platonova, Head of the Oilseed Department, APK Inform, Ukraine*

**9:30**      **Science-Based Technology Development for Production of High Quality Vegetable Oils**  
*Alexander Lisityn, Director, State Scientific Institution All-Russia Scientific-Research Institute of Fats of the Russian Academy of Agricultural Sciences, Russia*

**9:55**      **Update on SB & SBO in Ukraine and CIS**  
*Viktor Timchenko, President, Ukrainian Association of Soybean Producers and Processors, Ukraine*

**10:20**      **Nutritional Issues in Palm Oil and its By-Products**  
*Kalanithi Nesaretnam, Minister, Embassy of Malaysia and Mission of Malaysia to the European Union, Belgium*

**10:45–11:15 Networking Break in the Exhibition Hall**

**11:15**      **Food, Feed and Renewable Energy: Opportunities and Threats for the Fats and Oil Industry**  
*Erich Dumelin, Consultant, Switzerland*

**11:40**      **Management of Contaminants in Palm and Tropical Oils**  
*Siew-Wie Foo, Senior Technical Manager, Wilmar International Limited, Singapore.*

**Financing Supply Chains—Working Capital, Inventories, and Hedges**  
*Moderators: Ignace Debruyne, AOCS European Division; and Christina Serebryakova, APK Inform, Ukraine*

**12:05**      **Managing Price Volatility and Capturing Opportunities**  
*Daniel Hofstad, Risk Management Consultant, Eastern Europe/Black Sea Region, INTL FCStone (Europe) Limited, UK*

**12:30**      **Quality IFRS Accounting**  
*Pavel Plastovets, Senior Manager of the Audit Department of PJSC Deloitte & Touche, Ukraine*

**12:55**      **Closing Remarks**  
*Sefa Koseoglu, Filtration and Membrane World, USA*

**13:00**      **Conference Concludes**



**Complimentary simultaneous interpretation services from English to Turkish are available. Please see the Registration Desk.**



Bruker

## Спектральный анализ для масложировой промышленности

TANGO



MPA



Alpha



MATRIX



MINISPEC



- Быстрый, простой и надежный неразрушающий анализ
- Высокая точность и воспроизводимость
- Одновременный анализ нескольких параметров
- Стартовые калибровки
- Анализ в соответствии с международными и российскими стандартами:  
ГОСТ 52677-2006  
ГОСТ Р 53600-2009  
ГОСТ Р 53595-2009  
ГОСТ Р 53158-2008  
ГОСТ Р 53657-2011  
ГОСТ Р 8620-2006  
AOCS Cd1e-1  
AOCS Cd14d-99  
AOCS Cd16b-93  
ISO 8292  
IUPAC 2.150  
ISO/CD 10565  
ISO/CD 10632
- Простое в работе русифицированное программное обеспечение
- Экономия средств и ресурсов

ООО Брукер

Москва - Россия

Телефон: +7 495 517 9284

+7 812 323 4609

ir@bruker.ru

cmr@bruker.ru

Более подробная информация на сайте:

[www.bruker.ru](http://www.bruker.ru)

Innovation with Integrity

FT-NIR / TD-NMR

# Oils and Fats



for example:

Tall oil distillation

Lecithin drying

Monoglyceride

Glycerin drying in biodiesel processes

Solvent recovery



[www.gigkarasek.at](http://www.gigkarasek.at)

Компания «GIG Karasek GmbH» является ведущим европейским производителем оборудования "под ключ" и установок для химической, фармацевтической, крахмальной, целлюлозной и пищевой промышленности. В частности, это включает в себя: технологии термической сепарации, тонкопленочного испарения с помощью различного рода роторных систем, а также технологии молекулярной дистилляции.

Большим преимуществом является то, что клиентам необходимо всего лишь один партнер для реализации проектов - начиная с лабораторных и пилотных испытаний на заводе, продолжая базовым проектированием, производством и монтажом, и заканчивая пусконаладочными работами и запуском.

Таким образом, улучшения и модификации технологии также могут быть выполнены в кратчайшее время с наименьшим количеством накладных расходов.

Всё основное оборудование производится в собственных мастерских компании - в соответствии со строгими нормативами контроля качества.

Центр по развитию и исследованию технологий испарения и термической сепарации является новейшим подразделением предприятия «GIG Karasek». Тестовые лаборатории оснащены самым современным оборудованием. Это включает в себя: тонкопленочный испаритель (см. маленькое фото справа), испаритель со встроенным конденсатором, горизонтальная тонкопленочная сушилка, испарители с падающей пленкой, система испарителей с принудительной циркуляцией.

## Тонкопленочный (роторно-пленочный) испаритель

может использоваться для концентрирования, очистки или восстановления ценных продуктов посредством дистилляции или схожих процессов термического сепарирования. Благодаря присущим ему конструктивным особенностям он является идеальным прибором для термической обработки вязких промежуточных и теплочувствительных продуктов в ситуациях, когда требуются пониженные рабочие температуры и пониженное рабочее давление.

Диапазон испарителей: поверхность испарения от 0,1 кв. м до 60 кв. м. Конструкция возможна как вертикальная, так и горизонтальная (тонкопленочная сушилка). Обогрев возможен паром, горячей водой или термальным маслом. Возможна конструкция со встроенным конденсатором – это обеспечивает минимальное расстояние между нагревающей и конденсирующей поверхностями. Таким образом, возможна высоковакуумная дистилляция при остаточном давлении до 0,001 мм рт. ст.

## Преимущества тонкопленочных испарителей GIG Karasek:

- высокая эффективность выпаривания благодаря высокотурбулентной пленке и большому перепаду температур
- мягкое выпаривание благодаря быстрому прохождению продукта через нагреваемую зону
- применение разных типов ротора (лопаток для создания пленки) в зависимости от характеристик продукта
- отсутствие коррозии - все внешние поверхности изготовлены из нержавеющей стали
- минимальное техническое обслуживание – используются высокотехнологичные подшипники и соединения
- возможна конструкция без нижнего опорного подшипника
- минимальное время разборки/сборки аппарата при инспекции или техническом обслуживании



### Контакты:

#### Завод GIG Karasek

GIG Karasek GmbH, Neusiedlerstrasse 15-19,  
A-2640 Gloggnitz-Stuppach, Austria

Phone: +43 2662 42780

Fax: +43 2662 42824

E-Mail: [office@gigkarasek.at](mailto:office@gigkarasek.at)

[www.gigkarasek.at](http://www.gigkarasek.at)

#### Представительство в странах СНГ и Балтии

MediBalt Ltd., Priedaines iela 13-1, LV-1029 Riga, Latvia

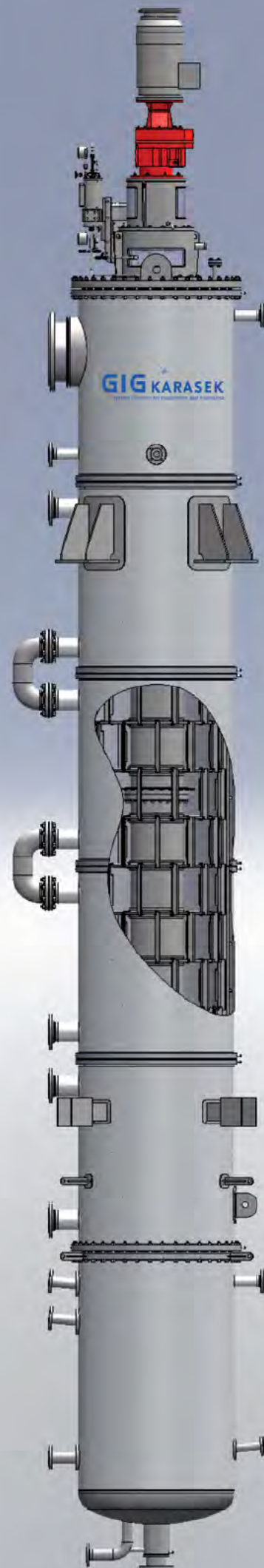
Телефон в Москве: +7 (499) 703-04-06

Телефон в Риге: +371 67373144

Факс: +371 67373143

E-Mail: [gigkarasek@medibalt.com](mailto:gigkarasek@medibalt.com)

[www.medibalt.info/gigkarasek](http://www.medibalt.info/gigkarasek)



**ООО "Темпо-Логистик"-  
эксклюзивный дистрибьютор компании OilDri в Украине**

**ООО "Темпо-Логистик"** работает в сфере дистрибуции **свыше 17 лет**, поставляя продукцию в кондитерскую, мясоперерабатывающую, масложировую, масломолочную, фармацевтическую промышленность, для соков и напитков. Компания предлагает клиентам **огромный ассортимент высококачественной продукции**, а именно: отбеливающие глины, агар-агар, ароматизаторы, красители, альбумин, желатин, пектин, глазурирующие агенты, ванилин, корицу, цукаты, ферменты и т.п.

Компания **Oil-Dri Corporation of America** предлагает полные ассортименты специальных адсорбентов, в том числе отбеливающие глины Pure-Flo®, Pure-Flo® Supreme и Perform® для очищения жиров, масел и продуктов переработки масел. **Продукты марки Select® от Oil-Dri** устраняют примеси в сочетании с обработкой с помощью промывания водой или вместо нее. Предлагая полную линейку инновационных и высокоэффективных отбеливающих средств, **Oil-Dri** обеспечивает качество продукции, гарантирует экономичность и техническую поддержку производителям растительных масел и биодизельного топлива по всему миру.



**ТЕМПО**  
LOGISTICS

**Tempo-Logistics LLC is an exclusive  
distributor of Oil-Dri Corporation  
of America in Ukraine.**

**Tempo-Logistics LLC** has been involved in the distribution for **over 17 years** supplying products for confectionary, meat processing, oil and fat, dairy and pharmaceutical industries as well as for the production of juices and beverages.

**Oil-Dri Corporation of America** offers a full spectrum of specialty adsorbents, including Pure-Flo®, Pure-Flo® Supreme, and Perform® bleaching clays for the purification of fats, oils, and oleochemicals. With a full line of innovative and highly effective bleaching products, **Oil-Dri delivers product quality**, cost effectiveness, and technical support to edible oil and biodiesel producers around the world.

**81504 Lviv oblast, Gorodoksky district,  
Gorodok town, Park str. 3, of. 4  
т/ф: +380 323 133162  
<http://www.tempo-jsc.com/>**

**OIL-DRI**  
CORPORATION OF AMERICA